# mala familia. In a proper med by the policy of the policy

Núm. 28

Suscripción

Trimestre..... Ptas. 1'50 Número suelto... » 0'10 Tarragona, 11 de agosto de 1912

Redacción y Administración

S. Agustín, 23, entr.º

Año I

## Palabras y palabras

El Liberal es un periódico anticlerical, pero cuyo anticlericalismo no se revela en diatribas cotidianas y desembozadas contra la Religión y contra la Iglesia. Más cauto nuestro colega, su labor anticlerical se reduce a la reproducción complaciente de cuantas informaciones puedan desprestigiar a alguna institución religiosa, y a la defensa de la libertad de conciencia... de los no católicos, cuando el colega la juzga atropellada. Su artículo de hoy sobre ese caso de un soldado que en El Ferrol ha sido sumariado por deso-· bediencia a sus superiores, que le mandaban arrodillarse en el momento de alzar en la misa a que la compañía asistía, es nueva edición de esas doctrinas de El Liberal en pro de lo que él llama la «libertad de conciencia», y que a nosotros, en el caso, nos parece la «insubordinación militar».

Porque nadie ha castigado a ningún soldado nunca por ser protestante, ni nadie le ha exigido que deje de serlo. Lo único que en El Ferrol ahora, como en casos anteriores análogos, se ha producido, ha sido un acto de desobediencia al superior, que se ha reprimido con arreglo a las leyes, y nada más.

Constitucionalmente vivimos en un regimen de tolerancia de cultos, que es, en la realidad de los hechos, un régimen de verdadera libertad de cultos; porque como el Estado, por serlo la casi totalidad del pueblo, tiene una religión determinada, que es la católica, ¿cómo no ha de serlo el conjunto del Ejército, que es un miembro del Estado?

Mas, use exige por esto a los mozos que llegan a filas que renuncien a sus peculiares creencias, cuando no sean católicos? No; pero se les pide—no hay más remedio que pedirles—que en aquellas manifestaciones externas del culto a que el Ejército asiste, sean soldados y nada más que soldados, con su personalidad individual subordinada a la personalidad colectiva, en cuyo seno se impersonalizan y se confunden con cuantos la integran.

¿Es que por esa mera asociación externa a ceremonias de un culto que no es aquel que ellos profesan, se impone un tormento a la conciencia de esos soldados no católicos, pero creyentes en una determinada religión? No; porque les bastaría, en todo caso, una salvedad mental pera que el acto que por disciplina realizan no sea más que eso: un acatamiento de la obediencia debida. Ni siquiera habria agravio a la conciencia de esos individuos, si por obediencia y disciplina hubieran de ser forzados a hacer algo contra su religión. ¿Cómo ha de aberlo en que la disciplina les imponga la practica. meramente formal y externa, de otra religión, cuando están en actos del servicio, respeto de los cuales no tienen, como hemos dicho propia personalidad?

Eso no tiene vuelta de hoja. Mientras haya una religión del Estado, así se tiene que proceder; y como los casos semejantes al de ahora son rarísimos, por ser escasísimo el número de protestantes que hay en España, ni siquiera se plantea por ellos un problema que deba preocupar a la opinión, aunque reconoceremos que por ellos se sugiere un tema propicio al empleo de palabras altisonantes y de tópicos sonoros.

### La estación del ferrocarril

Por muchos años ha venido luchando la ciudad para conseguir romper la idiosincrasia innata en las Compañías ferroviarias, empeñadas en mantener en Tarragona un plan general de vias, que en su día 
podrían responder a los servicios a ellas 
inherentes, pero hoy a todas luces insuficientes, y unos edificios por demás anticuados e incapaces de contener las dependencias que en las mismas deben de existir, al par que situadas unas y otras de 
manera inconveniente para los intereses

dermosa finea de Sabartès, hemos femigo

el gusto de saludar en ésta a nuestros

del público y aun para los de las Compañías interesadas.

A pesar del buen deseo que es de suponer existiera por parte de las mismas para resolver el arduo problema que de años tenían planteado y que con perseverancia le reclamaran las entidades tarraconenses, al propio tiempo que a ello les impelia obligadamente las necesidades y exigencias cada dia mayores del tráfico mercantil, no se pudo hasta el presente vislumbrar una solución armónica que respondiera a satisfacción, cumpliendo con el fin primordial de permitir se realizaran todos los servicios con holgura, tanto los referentes a mercancias como los inherentes al movimiento de pasajeros; tanto en lo que afecta a emplazamiento, sin limitaciones para expansiones futuras, como en lo que se relaciona con la estética de los edificios, que mucho han dejado que desear hasta los momentos actuales.

Nunca se ha regateado a las Compañías el concurso personal y colectivo de las entidades y corporaciones de la ciudad; si se las requería con insistencia para que se lanzaran al estudio y realización de las reformas y mejoras solicitadas no debe tampoco achacarse a malquerencia, que nunca ha inspirado los actos de los tarraconenses, y sí solo ha de atribuirse al malestar que se sentía cada vez que se tropezaba con dificultades para el despacho de expediciones o al ser objeto a diario de molestias el viajero al ir a tomar o descender de los trenes en la actual estación.

Por fortuna, como ya habrán visto nuestros lectores por la información que publicábamos en nuestra anterior edición, estamos próximos al fin de la génesis que ha atravesado este complejo problema y, o mucho nos engañamos o prontamente hemos de ver convertido en realidad un amplio proyecto, cuyas líneas generales hemos ya esbozado en estas mismas columnas.

De la inteligencia y laboriosidad de los técnicos que llevan el asunto entre manos, mucho esperamos, y a ello nos obliga el entusiasmo y calor con que les hemos oido expresarse acerca los extremos importantisimos que la reforma ha de abarcar, que no son pocos ni de menor cuantía, pero es indudable que tanto el Ingeniero Jefe de la División, D. Pedro García Faria, como el Ingeniero encargado de este estudio, D. Javier de Salas, están animados de los mejores propósitos en bien de Tarragona, no echando en olvido los intereses de las Compañías, mayormente, porque ven que su meritisima labor no pasa inadvertida ante los ojos de nuestros compatricios, que se aprestan, como cada vez que de este asunto se ha tratado, a prestar al proyecto todo el calor que sea menester, dando al propio tiempo toda suerte de facilidades a fin de activarlo y hacer que su realización sea un hecho cuanto antes.

La arraigada reputación conquistada por ambos Ingenieros entre los inteligentes, son garantía de éxito en este caso concreto y, por otra parte, va éste cumplidamente avalado por la simpatía que uno y otro sienten hacia esta ciudad por vínculos y afecciones que dificilmente se rompen ni se olvidan, como hemos de ver corroborado, a no tardar, por los hechos.

La nueva magna obra será estudiada con toda amplitud y detenimiento y satisfará, sin duda alguna, al más exigente, si hemos de juzgar por la clara concepción que de la misma se han formado ya sus iniciadores y de cuyos labios hemos tenido ocasión de recoger impresiones altamente optimistas.

## Hablemos también hoy de cultura

Ha venido publicando estos días la prensa periódica local algunas noticias referentes a la Exposición que el «Círculo Artístico» de esta Ciudad inaugurará a mediados de este mes, con ocasión de las fiestas de San Magin.

Una exposición de Bellas Artes resulta

lel Claustro. A las siete, durante la Misa.

continua la Novena a la Virgen.

siempre un importante factor para levantar la cultura pública. Bastarían en una ciudad de segundo o tercer orden una série de exposiciones celebradas periódicamente, aun reduciéndose a modestas manifesfaciones de arte, para sanear en un corto espacio de tiempo el mal gusto, imperante en toda población a la que no llegan, o llegan muy atenuados, los reflejos del movimiento artístico mundial.

El cromo sin sustancia y la pintura de baratillo, verdaderas plagas sociales, nos tienen invadidos. El desarrollo de esta infección, aunque parezca extraño, encuentra más resistencia entre las clases populares, inmunizadas por una enfermiza indiferencia, que entre la bonachona burguesía, propicia siempre a un sentimentalismo cursi, poco exigente en sacrificios económicos.

Por encima de estos importantes núcleos, importantes por el número, flotan los consabidos due centi, aquellos que su fortuna o su carácter aventurero les ha hecho fácil el peregrinaje a los grandes centros, en donde se renuevan las ideas de una manera constante, y han visto cosas y las han sabido ver.

El criterio de este reducido grupo pesa tanto en el plato de la balanza que no bástan a moverlo reunidas en contrapeso todas las fuerzas restantes. He aquí un número exiguo que, unido a otro más reducido aún, el de nuestros artistas, pueden elevar el nivel moral del pueblo, docil e inclinado siempre a seguir a quien intente llevarle por el camino adelante.

A propósito de la próxima Exposición del «Circulo» han sonado los nombres de los primeros artistas catalanes cuya concurrencia ha sido obtenida: Mir, Rusiñol, Colom, Canals y algunos otros más mandarán seguramente importantes obras. La mayoría de estos modernísimos artistas, que gozando del aprecio universal, son ignorados de nuestras clases populares. Tarea meritoria será, y ellas han de agradecerlo, el abrirles los ojos a la luz haciendo que vean y comprendan estas altas manifestaciones de belleza.

Y en ello saldremos ganando todos: el pueblo con un nuevo horizonte en lontananza, y los artistas, sintiéndose comprendidos, llenos de ese sentimiento popular tan necesario al arte para llegar a un completo y perfecto desarrollo, harán aun más humanas sus obras alcanzando un grado de explendor que en mi fe ciega de verdadero creyente lo presiento para tiempos no lejanos.

JAVIER C. OLIVER.

### La gran industria

Como una fiesta nacional se ha celebrado en Alemania el centenario de la fundación de la casa Krupp; pero no por ser ella la productora del armamento con que se ha hecho la Patria alemana y la grandeza de su Imperio, sino por ser el símbolo de su gran pujanza económica.

En la casa Krupp se celebra el triunfo de la siderurgia, de la gran industria a cuyo desenvolvimiento debe Alemania sus mayores expansiones por el mundo. No por amores plutocráticos, sino por simple respeto a la lealtad de la Historia, es menester colocar, por aquella razón, el nombre de Krupp, como símbolo y encarnación de aquella industria, entre los que pueblan la Walhalla germánica, por lo que concierne a los modernos tiempos.

¿No deberemos fijarnos un poco en tal suceso nosotros, los españoles, que en tan buenas condiciones estamos para ser también. y guardada toda proporción, una gran Potencia siderúrgica? Si tenemos carbón y tenemos hierro en las entrañas de la tierra, y sobre esta millares de brazos sin ocupación, y vivacísimas inteligencias en barbecho, ¿por que no hemos de seguir la senda por donde se han conquistado tan grandes prosperidades?

Precisamente en el mes de octubre de este año se va a reunir en Barcelona un congreso nacional de Metalurgia. Iniciado y convocado por los cultivadores de esa industria en Barcelona, a esta acudirán los representantes de ella en toda Es-

y affice y rence on compilete seriedod.

paña, más todos aquellos que en otras esferas de la actividad nacional asisten o participan, o en cualquier modo colaboran al desarrollo de aquella riqueza.

Por el programa del congreso se puede confiar en que no sea uno de tantos como en todas partes se celebran, y que se reducen a pretextos socorridos para excursiones amenas y divertidas, y relativamente económicas. Es de creer que las deliberaciones del de Barcelona sean luminosas y transcendentales, y a todos nos importará en su día el examen de las conclusiones que por la asamblea se establezcan.

Creemos que no serán único asunto de ellas la colaboración que por los Poderes públicos se debe prestar a esas inversiones del capital y del trabajo nacionales, sino que abarcarán también cuanto deben poner de su parte en el incesante progreso de la metalurgía española los que a ella consagran su inteligencia y su voluntad, sus caudales y su tiempo, singularmente aquellas ilustres personalidades que, en los tiempos de un completo desamparo, fueron los precursores afanosos de la presente relativa prosperidad.

Respecto de aquella colaboración de los Poderes públicos, hay que convenir en que, hasta ahora, apenas si se ha manifestado de otra manera que con la protección arancelaria, inexcusable, sin duda, incluso durante algún tiempo con exageración, pero no seguramente la más eficaz, ni la única manera de auxilio que a tan importante industria se debe. La protección arancelaria como única ayuda, no modulada ni regulada por otras formas de estimulo, puede llegar a hacerse nociva en cuanto, por asegurar un margen de beneficio al negocio, adormezca y enerve aquellas iniciativas anhelantes de progreso continuo, que son la mejor garantia de la solidez y del natural incremento de aquella misma prosperidad.

Ni en materia tributaria, ni respecto de la enseñanza técnica, ni en lo concerniente a la cuestión principalmente llamada social, ni en política de transportes, ni en otras muchas cosas, han hecho los Poderes públicos en España todo lo que les incumbia en relación con aquella industria, tan vibrante y tan propicia a recibir todos los impulsos, como se muestra por los enormes beneficios por ella ya recogidos, de la realización del primer programa de escuadra.

Mas teniendo tanto que hacer aún el Poder público, no es menor ni menos intensa labor que de los directores de esa riqueza nacional tiene derecho a exigir el país. Muy distintos son ya los tiempos actuales de aquellos relativamente recientes en que apenas se labraba en España una infima parte de su producción metalifera; pero, ¡qué lejos estamos todavia de aquel emporio siderúrgico para el cual nos da la Naturaleza un indiscutible derecho! Exportamos todavía en forma de mineral, para enriquecer con él otras industrias y alimentar enormes poblaciones de trabajadores, grandísimas cantidades que nuestra industria, y sólo ella, deberia beneficiar. ¿No es una pena que crezca de día en día nuestra exportación de hierro en lingotes, cuando es aún muy considerable la cantidad que al extranjero pagamos cuando nos devuelve esos lingotes o aquel mineral convertidos en maquinaria, en planchas de acero, en canones, en proyectiles, y aun en más modestos productos siderúrgicos? ¿Podrá no ocuparse en eso eficazmente el congreso de Barcelona?

Y no es ello cuestión que sólo interese por el aspecto económico, aunque con éste bastaria para que todos lo atendiéramos. Es que con el desenvolvimiento de la gran industria se hace por la cultura popular tanto o más que con la nueva creación de Escuelas. Estas dan instrucción, pero no tienen aquella fuerza de radiación cultural que, en países de agricultura poco progresiva, alcanzan la navegación, la gran industria y el cuartel. Esto se reconoce en Alemania, al celebrarse el centenario de la casa Krupp, y no debemos olvidarlo en España.

Test notupe a originalistic last accommunatella

más senas, no conocemos, erevo sia duda

### COMENTARIOS

### De veras y muy de veras

Hasta nosotros llegan algunas manifestaciones de duda, respecto a noticias dadas en nuestros dos anteriores números. El no haber visto aquellas consignadas en otros colegas locales, que acaso no hayan tenido en esta ocasión la diligencia reporteril necesaria, hace que algunos incrédulos consideren noticias que son de verdadera trascendencia para la vida local como producto de la exuberante fantasía de El Tarraconense, o como una extensión de la sección En broma que publicamos en todos los números.

Nada de esto, queridos lectores. Acostumbramos a tratar en broma, lo que broma merece, pero en serio, muy en serio cuanto a favorecer a Tarragona pueda tender. Así, una de las noticias puesta en cuarentena, ha sido la de que trataba de construirse unos chalets en el bello anfiteatro que forma el terreno comprendido entre el paseo de Pí y Margall y el final del Milagro. Es este un proyecto que lleva una gestación muy larga—desde que se suprimió el penal—y que creemos próximo a realizar. Los pesimistas no tendrán, pues, que esperar mucho tiempo.

Otra noticia tomada en broma es la que dábamos sobre el proyecto de construir un pantano sobre el río Gayá, para aumentar el caudal de aguas de Tarragona. Comprendemos que esta se tomara a broma; tentados estuvimos de tomarla también nosotros en este sentido; pero conste que la expedición se realizó, que hicieron el viaje de exploración por el cauce del río los señores que indicábamos y conste también que de ello opinamos que no saldrá nada en serio. Entendimos, sin embargo, que nuestro deber de reporter nos obligaba a dar a conocer al público esta nueva tentativa hidro-municipal, que poco afortunada se presenta, si ya tiene la desgracia de que el público la estime como a

Por último nuestra información sobre el proyecto de estación del ferro-carril, responde a hechos absolutamente ciertos y cuyo desarrollo no se hará esperar.

Algunos espíritus timoratos encuentran motivo de dudas en la grandiosidad del proyecto; a estos cabe replicarles que las necesidades crecientes del tráfico exigen esto y mucho más, y que, según nuestro entender, las Compañías son las primeras interesadas en que asunto de tan grandisima importancia sea resuelto de una vez con amplitud de miras y en términos que se satisfagan las actuales necesidades y se provea a contingencias futuras.

Los datos y antecedentes que del asunto de la estación tenemos, nos permiten dar a los timoratos la seguridad de que, ayudando todos, el hermoso proyecto que en nuestro número anterior esbozábamos, podrá ser una realidad en plazo más breve de lo que muchos creen.

Y acabamos este artículo diciendo que aun podríamos llenar algunas cuartillas comunicando a los lectores de EL TARRAconense las líneas generales de dos o tres proyectos de gran interés general para Tarragona, pero dejamos de hacerlo porque en estos momentos sería perjudicial para los mismos, y por otra parte reina en esta en esta ciudad un espíritu tan raquítico, se tiene tan poca fé en el propio valer, que se duda de todo y solo ante la realidad se convence la gente.

Felizmente nos hallamos atravesando un período de verdadera fiebre en la preparación de negocios industriales y de este despertar de iniciativas Tarragona llevará la parte a que su admirable situación la hace acreedora. Por fortuna los pesimismos tarraconenses no traspasan los límites de la urbe y a los que estudian y plantean negocios de alto vuelo les tienen aquellos sin cuidado.

De la situación de Tarragona, de las condiciones excelentes de su puerto, de la expléndida riqueza agricola y minera de la provincia, creemos ha llegado la ocasión de sacar gran partido. Las corrientes van por este lado y hoy uno, ma-

Jouro et censein es budde, por ser mues-

lim to Sebenden ald named 2 o 3 mil

### Pobre "Catalunya Nova"!

Si Catalunya Nova se diera cuenta de su precaria situación, dentro de la política local y del escaso crédito de que goza entre el público, es indudable que una mayor prudencia presidiría su redacción, absteniéndose, cuando menos, de tratar nada que de cerca o de lejos tuviera relación con el Ayuntamiento.

Está todavía muy fresco el recuerdo de la desastrosa y extravagante gestión de los concejales vallverdistas y del apoyo no menos extravagante del colega a cuantos disparates realizaban, para que nos salga ahora con la inocente pretensión de endosar el muerto a los concejales de la tercera y última popular.

Aun que en esta tierra hay mucho bobalicon, no lo son tanto, para hacer caso de las jeremiadas del colega deplorando que no se reorganice la hacienda municipal y que no se resuelvan problemas, como el de las aguas, de urgente necesidad.

La hacienda municipal, cuando dejó la alcaldía el Sr. Prat, se hallaba en muy excelente estado, con tendencia a poder liquidar en un par de años las pocas deudas, relativamente, que pesaban sobre el Ayuntamiento.

Vino la Popular y desorganizó por completo la administración municipal con una serie de despilfarros que causarán horror el día que podamos darlos al público con toda clase de detalles. Hasta ahora los han ocultado sistemáticamente, pero no está lejana la ocasión en que se hará luz, verdadera luz y no quedará nada por escudriñar.

Y lo más doloroso del caso, es que por efecto del nuevo régimen en consumos, llovido poco menos que providencialmente, el Ayuntamiento ingresó sumas cuantiosas, con superavits inesperados de 70 u 80 mil pesetas, cuyo sobrante, aplicado durante 4 ó 5 años a la resolución del problema de las aguas, es indudable que hoy tendríamos ya abundancia de tan indispensable elemento de vida.

Si al sobrante en consumos se añade el mayor ingreso por arbitrios nuevos, aumento en los antiguos, mayor rendimiento de las cédulas, multas y gabelas de todas clases que en esto sí que han sido maestros, los populares, habremos de convenir que el Ayuntamiento, en estos últimos años, ha debido recaudar sumas considerables, jamás igualadas por Ayuntamientos anteriores, que con menos recursos y sin estrujar al contribuyente, realizaban mejoras de utilidad y embellecimiento.

¿En qué se ha empleado tanto dinero? ¿Qué obras útiles se han realizado? Con franqueza hemos de decir que no lo sabemos y que a excepción del grupo escolar, pagado en gran parte por el Estado, no hay nada por ahí que señale la gestión de un buen Ayuntamiento; pero sí hay mucho, muchísimo que nos recuerda a cada momento una administración de chiquillos, que tomó el Ayuntamiento por campo de sport realizando en él toda clase de travesuras y tonterías.

Y del problema de las aguas ¿qué diremos que no sepa todo Tarragona? En el Ayuntamiento está todavía calentito, el informe de unos señores abogados que proponen se requiera notarialmente al Sr. Alassá para que nos mande, en biplano seguramente, aquellas mil plumas del cuento; que de no hacer caso, se dispare al Sr. Alassá un segundo cañonazo en forma de requerimiento-bis y que, si esto tampoco da resultado, que se le demande por daños y perjuicios. Muy bien; pero los distinguidos letrados cuyos nombres ignoramos, nos permitirán que demos, gratis, al Ayuntamiento otro consejo que desde luego le resultará más económico.

Véase la clase: que dejen tranquilo al Sr. Alassá y no le requieran por dos veces, ni tan siquiera por una, porque todo esto perderá de más el Ayuntamiento; que no le demanden por perjuicios, porque entonces el Ayuntamiento necesitará una mina de papel sellado y otra de oro para pagar minutas y el agua seguirá tan tranquilamente en Vilallonga, como hasta ahora, y, finalmente, que el coste del informe emitido por los dos abogados, lo satisfagan equitativamente el Sr. Vallvé y demás eminencias que redactaron y votaron un proyecto que ya sabian de antemano que no era realizable y que si lo llevaron adelante fué para darnos la castaña y burlarse de Tarragona.

Como el consejo es bueno, por ser nuestro, y, además, sin minuta de 2 ó 3 mil pesetas, es probable que no lo sigan y que carguen a la Pubilla otro enredito como el de Quintana.

Ya vé Catalunya Nova las consecuen cias de elevar a la categoría de grans patricis, a chiquillos prematuramente sacados de la escuela sin la instrucción y educación convenientes; unos se lanzaron a escribir extravagancias y, otros, a realizarlas desde el Ayuntamiento. Claro: quien con niños se acuesta...

### Sobre el Penal

Todas cuantas gestiones se han practicado para que desapareciera el ante higiénico Penal de la Pedrera, han resultado completamente infructuosas. Allí, en locales inmundos, siguen hacinados multitud de infelices, que no por haber delinquido, deben de ser tratados de un modo tal. Aquello no reune condición alguna y en caso de epidemia daría un que sentir a Tarragona.

Por lo visto el Penal de esta ciudad no es una excepción en el régimen penitenciario español. Visitando días atrás el Ministro de Gracia y Justicia, Sr. Arias de Miranda, el Penal de Santoña, los pobres reclusos pedían aire y trabajo. Ante el cuadro que aquel Penal ofrecía, el señor Arias de Miranda manifestó el deseo de terminar con el actual estado de cosas suprimiendo los de Santoña, Burgos, Tarragona y algún otro, completamente reñidos con lo que exige el régimen penitenciario moderno.

Esta buena disposición del actual Ministro de Gracia y Justicia hay que aprovecharla. Como ya indicamos en nuestro número anterior, para la futura estación del ferro-carril estorba el Penal, por ser indispensables los terrenos sobre que está asentado y, fundado en ello y en las pésimas condiciones que reune, acaso la ocasión sería oportuna para insistir en la supresión de un edificio que constituye un baldon y un peligro para nuestra ciudad.

## Al Sr. Contador Municipal

ni la unica manera de auxilio que a tan

Perdone su Merced si le molestamos, pero con sus grandes trabajos habrá olvidado que quedamos esperando la liquidación del presupuestode 1911, tantas veces ofrecida, para poderapreciar un moderno milagro de los panes y los peces en forma de superavit como se nos tiene ofrecido.

No es cosa de que pasen los meses y no podamos saborear esa obra maestra de su merced, que con seguridad habrá de acrecentar su fama ya legitimamente ganada de gran hacendista, aunque acaso esto sea contraproducente, pues por poco que ella se extienda más, corremos el riesgo de que nos quedemos privados de sus grandes servicios y a la luna de Valencia, como entristecidos quedaron en Mataró y en esta Diputación Provincial

Así y todo no deje su merced que quedemos con el desconsuelo de no conocer su obra maestra. Antes que esto, si se corriera el peligro de que fuese su merced llamado a más remuneradores destinos, en premio de sus grandes méritos, ofrecemos ayudarle a que le equiparen en categoría con Madrid y Barcelona. ¿Qué el Regla mento no lo consiente? Qué importa!

Los Reglamentos no pueden preveer que haya funcionarios que desbordando su saber, cual impetuosos rios, lo arrastran todo y para ellos toda norma, todo cauce es estrecho, Así se le reconoció a su merced en Tarragona y aun cuando según el adagio nadie es profeta en su tierra, ya veria su merced cuán facilmente le asignaron mil pesesitas anuales d'anguila más o menos legal.

### Calma, mucha calma.....

ero pagamos egando nos devueive esos

En esta época de fuertes calores no hay que enfadarse. Las rabietas siempre son propensas a malos resultados y más en estos meses. Y aun creyendo esto, hemos estado a punto de enfadarnos de veras. La cosa en realidad lo merecía; pero luego hemos recapacitado un poco y decidimos tomarlo a broma, pues no otra cosa hay que concederle al autor de la hazaña.

Figurense nuestros lectores que en una dependencia de cierta corporación había un ciudadano que gestionaba la condonación de un crecido número de multas impuestas, con el decidido afan de fastidiar-le y nuestro hombre rogó, suplicó, apeló a todos los medios para conseguir su objeto, cuando se le ocurrió, ya cansado de pelear en buenos términos, decir que escribiría un remitido y lo llevaría a El Tarraconense. El ciudadano a quien, por más señas, no conocemos, creyó sin duda

que aquí se le ampararía y no creyó mal, pues nuestro periódico está siempre dispuesto a defender la justicia y, para nosotros, lo mismo es un industrial que otro.

Pero al oir mentar El Tarraconense salió de sus casillas el empleado y su boca vomitó todo el vocabulario que había aprendido en sus mocedades, cuando aun no era eminencia ni personaje. Según nos cuentan, aquello no era un funcionari mes o menos inteligent, aquello era una fiera. Nosotros le recomendamos calma; piense que de una pataleta llega hasta a morirse uno y que el industrial con quien discutía podía haberle ofrecido sus servicios, que quien los utiliza puede decirse está ben llest.

¿Que li han fet los de EL TARRACONEN-SE a'n aquet senyor, preguntaba después a un su amigo el referido industrial.

-Res le respondieron. Sols que s'han permés dubtar de sa sabiduria y han fet notar que li haurian d'aixecar un 25 per cent la menjadora.

-Entesos.

Ya lo saben, pues, nuestros lectores; nada de mentar la soga en casa del ahorcado. Nada de El Tarraconense en ciertas oficinas que el hombre podría sulfurarse y saldrían luego los cálculos al revés.

Y ahora, consejo de amigos. Sigue usted, apreciable funcionario, caminos equivocados. Mientras V. se lo tome tan por la tremenda tenemos broma para rato y, créanos, riurém; pues no le perdonamos la salida de tono que suponía aquel artículo en que nos hablaba de ignorancia y mala fé. Hay quien está acostumbrado a hablar siempre ex-cátedra y comprendemos que se moleste cuando encuentre quien dude de su talento y haga ver que el rigorismo de la ley solo sirve para aplicarla a los demás, no cuando le perjudica a uno mismo.

### Vida Municipal

La sesión del viernes estuvo bastante concurrida, pues asistieron 19 señores concejales.

Se discutió si el Ayuntamiento debía o no asistir a la procesión de San Magín. Como de costumbre, la discusión fué larga y entretenida, manteniéndola los señores Oliva y Montes. El primero, claro, se oponía y, el segundo, hizo la defensa de tan tradicional costumbre en un discursito que empezó muy bien, pero que, como siempre, terminó mal. Por cierto que al remontarse el Sr. Montes, nada menos que a la época romana, y al hablar de la familia, la mujer, los hijos..... romanos. se consideró aludido el Sr. Nin, y dijo: a mí me importa tres pitos mi mujer y la mujer del Sr. Montes. Este se enfadó un poquito, pero, finalmente, no pasó nada y se acordó asistir a la procesión por 11 votos contra 8.

También dió un poco de juego la proposición pidiendo que se dispare un ramillete de fuegos artificiales en el Llano de la Catedral. El Sr. Dalmáu pidió otro ramillete para sus electores de la plaza de Olózaga, que, naturalmente, no le fué concedido.

Se aprobaron varias cuentas, entre otras, una de 1.969 pesetas, por gastos de la comisión del Ayuntamiento que acompañó al Orfeó Tarragoni a Madrid. El Sr. Oliva impugnó una cuenta de los farmacéuticos titulares por creer que facturan sus recetas con un 40 por ciento de recargo sobre los precios que las ceden a los particulares, no teniendo presente, seguramente, que rige una tarifa oficial, impuesta desde Madrid, que por otra parte no es tan exagerada como se supone.

El Sr. Sabater se hizo eco de la información de El Tarraconense sobre la nueva Estación y pidió que el Ayuntamiento apoyara con todas sus fuerzas un proyecto de tanto interés y conveniencia para Tarragone. Así se acordó.

### En broma

Gracias mil, queridisimos lectores, por las inequivocas muestras de aprecio que me acabais de dar; pero, para otra vez os ruego que no os apresureis en alarmaros, pues ello se traduce en infinidad de misivas que mucho rendimiento producen al cartero, pero no a mi, que véome obligado a abonar la perrita correspondiente y se me vacia el bolsillo de una manera muy poco regular.

Me encuentro mejor, a D. g. La pócima renombrada de los minimos del Guinardó ha producido en mi sanguinea constitución efectos prodigiosos y agil, alegre y decidor, dispuesto estoy a librar toda clase de escaramuzas, pues las batallas son vedadas a los que solo en broma escriben, siendo únicamente elementos constituidos en guerrilla, descubiertas de un ejército que dispara y ataca y vence en completa seriedad.

El calor que ha amainado; la ida a la ermita renombrada; el apretón de manos al apreciado director, que veranea para descansar de las faligosas cargas que le impone su delicadisimo cargo; la revista pasada a la indumentaria de hermosisimas muchachas; la bulifarra apelilosa, la sandia; el agua fresca y regalada; la perspectiva de una probable subida al poder para denlro de media docena de años, en cuanto el apreciable Canalejas haya logrado aprobar sus presupuestos, y el probable disfrule dulce y adormecedor del gobierno, lodo en fin ha venido a juntarse para hacerme entrar de nuevo en caja e inculcarme valor. He sanado.

El Sr. John Mahogany ha visitado la Caledral en compañía de sus tres amigos del primer dia. Parece que el buen escocés no liene nada de tonto y estaba enterado del tan cacareado asunto del monumento funerario a Jaime 1.º de Aragón.

-Y digan, señores?-pregunta a sus acompañantes.-Dónde emplazar la monumienta?

-Vaya Vd. a saber-le contesta uno

de ellos, que parece estar un poco al tanto.—Este es un punto muy enredado. No hay manera de sacar nada en claro del imbroglio. Unas veces dicen aqui, otras atlà, otras acultà.

-Hombre! Ser muy raro! Ser muy

- Dificilisimo, señor. Cuidan de esta questión unas cuantas personas y cada una de ellas piensa de una manera completamente distinta.

Asi, ser fácil. Mandar hacer una monumienta para cada uno y....
Eso es y después, colgárselos de la nariz.

-- Carambos! Ser ostè muy gracioso con sus interrupcionas.

-- Muchos gracias. Pero figurese usled que unos lo quieren en el claustro; otros frente al Santo Cristo de la Salud; otros batallan para que se coloque adosado a la pared del coro, sin duda para que no pueda ser visto de todas partes; otros lo desean ver emplazado en un inter-columnio y, finalmente, hay otros que quieren meterlo en la capilla del Baptisterio.

-Carambos! Si, que haber muchos pareceres. En Tarragona, parecerse to-do como un huevo a otro huevo! Creer que con la cuestiona del Market-Hall ocurrir lo mismo.

- Qué cuestion, señor?

-Si; el mercado.

—Ah! Es verdad. Carambas, señor Mahogany, que pronto nos ha conocido usted. Ser como aquel compatriota de usted, el de la Viejecita, que tenía ojos de lance.

-Pero, se hará el mercado? Se hará el monumento?

-No sè, Sr. Mahogany; lo dudo. También hay varios ferro-carriles y des compañias de electricidad y que sé yo cuántas cosas más.

Y no hacer nada, ni barrer. Yo conocer un viejo refr\u00e1n de esta tierra.
Cu\u00e1\u00e1es?

Que entre unos y otros, queda la casa por barrer.

Vaya, vaya! Que ya tenemos nuevos proyectos para la traida de aguas. Los concejales van de un lado para otro y es seguro que.... no habra más agua que la de Puignelat

que la de Puigpelat.

Nada. Que no tendran mas remedio que tomar en serio el proyecto mio, aunque sea el proyecto de un bromista. ¡Lógica!, como dice el gracioso personaje del Amor que pasa. ¡Lógica! Y va-

mos a demostrarlo.

Para buscar dinero, a dónde se vá? A la casa que lo tiene: al Banco. Esto es más claro que et agua.

Para buscar vino?—A la taberna.

Para buscar pan?—A la tahona.

Para buscar soldados?

Para buscar soldados? Al Cuartel.
Para buscar polvo?—A los paseos de
Tarragona.

Para buscar inteligentes empleados?

—A la casa consistorial.

Para buscar Barborots y pretendientes a concejal.—Al palacio de los nyebits. Para buscar agua?.... Al mar.

Y al mar hay que ir. Alli es segura. Ese es mi antiguo proyecto. Se instalan máquinas destiladoras y cosa hecha. Agua fina, delicada, sin microbios y tanta como se quiera; la primera materia no puede faltar. Y como residuos de la fabricación, sal en abundancia y de venta garantizada, con cuyo impor te puede el Necker municipal rebajar un sin número de impuestos que nos fastidian y consumen de verdad.

## Sección religiosa

SANTORAL DE LA SEMANA.—Domingo. San Tiburcio, mr. y Santas Filomena y Susana, vrg. y mrs.—Lunes.
Santa Clara, vg. y fda.—Martes. San
Hipólito, mr.—Miércoles. San Eusebio y
Santa Limbania, vg.—Vigilia.—Ayuno
con abstinencia de carne.—Jueves. la
Asunción de Nuestra Señora.—Viernes.
Santos Roque y Jacinto, cfs.—Sábado.
San Liberato, ab.

Cuarenta Horas.—Terminan en la iglesia de la Beneficencia, siendo las horas de Exposición por la mañana de siete a diez y por la tarde de cuatro y cuarto a ocho.

Mañana empiezan en San Francisco.

### CULTO'S Ed en entent

Catedral.—Capilla de Nuestra Señora del Claustro. A las siete, durante la Misa, continúa la Novena a la Virgen. A las nueve y media, en el altar mayor Misa conventual a canto gregoriano

Misa conventual a canto gregoriano.

Miércoles.—A las cuatro, Visperas lemnes, cantándose el "Dixit Dóminus" el "Magnificat" a dos coros. Después de rezo se cantará un motete y luego la Sal. Clero.

Clero.

Clero.

Jueves.—A las nueve y media solemne Chicio cantado por la capilla de música con sermón que dirá el Sr. Canónigo don José A. Cassola. Por la tarde, a las cua tro, Visperas a dos coros.

A las cinco y cuarto procesión con la la Santísima Virgen en su gloriosa Asunción a los cielos.

Seguidamente Rosario cantado en la Capilla de Nuestra Señora del Claustro, sermón por el Rdo. Doctor. D. Juan Bau. tista Viñas, Catedrático del Seminario y gozos.

Toda la octava a las cinco habrá mole. te y Salve como ayer.

San Juan Bautista. — Fiesta de San Ti. burcio mártir. A las ocho Misa y explica. ción del Catecismo. A las nueve y media Oficio solemne con plática. Por la tarde, a las seis Rosario, «Vía-Crucis» y adoración de las reliquias del Santo Mártir.

Santa Clara. - Hoy a las siete menos cuarto de la tarde solemne canto de Completas por la Rda. Comunidad.

Lunes. - Festividad de la virgen Santa

Clara. A las seis Misa de Comunión general. A las ocho solemne Oficio a voces y armonium con Exposición de S. D. M. siendo celebrante el Muy Iltre. Sr. Vicario Capitular. Por la tarde, a las cincos se cantará el Rosario y la Salve por las Religiosas, sermón a cargo del Rdo. Padre Pelegrín de Mataró, Capuchino, finalizándose con los gozos de la Santa Madre y Fundadora y adoración de su reliquia.

Sagrado Corazón.—El jueves, a las diez de la mañana, los vecinos del Cos del Bou y Bajada de la Pescadería obsequiarán a su protector San Roque, abogado contra la peste, con un solemne Oficio a cuarteto de cuerda, panegirizando las glorias del Santo Confesor el Licenciado D. Celestino Sangenís, coadjutor de San Francisco.

## CRÓNICA

### Las Normales

Ya es legendario en algunos de nuestros pequeños hombres públicos, que tomen con poco calor y menor empeño las cosas que afectan a la vida intensiva de la ciudad y, por ello, no nos ha de causar ninguna extrañeza que un asunto de tanto interés como el de restablecer las Normales que un día hubo en la capital y que tanto bien llevaban hecho a la provincia, se demore de una sesión para otra por pequeños tiquis miquis, rehuyendo afrontar el problema, si lo hay, y darle la solución más conveniente a la generalidad.

No se nos alcanza comprender por qué esta cuestión, en la que todos estamos vivamente interesados, no se plantea en la Diputación sin embages ni rodeos; pues si hay alguien que tras cortina muestra empeño en oponerse a que tales centros de cultura se instalen y funcionen en su propia casa, la capital de la provincia, bueno será que nos enteremos, y por parte de todos hay que tener interés en que aparezca en público el que así obre y exponga los argumentos que tenga para oponerse al general sentir.

Precisamente por esta carencia de valor cívico, se consintió que unas Normales como las de Tarragona, citadas como modelos por todos los profesores de la Nación, que estaban en pleno período de explendor, se consintió, decimos, que se suprimieran, sin calcular el enorme daño que a la provincia se causaba, y alejando para siempre a las familias modestas la esperanza de poder completar la educación de sus hijos, y, sobre todo, de procurarles un medio honrosísimo de proveera sus futuras necesidades.

Actualmente es muy costoso, pecuniariamente, para los hijos de nuestra provincia, proseguir los estudios del Magisterio, y como forman un contingente más
que regular los que la prosiguen y aun
serían muchos más si la Diputación, que
es la entidad que lo ha de hacer y no
puede ser otra, diera facilidades, estimamos conveniente en grado sumo imponerse este pequeño sacrificio en aras de la
superior cultura que irradiarían por nuestra provincia.

Mas parece que, a pesar de la buena voluntad que impera en la mayoría y de los buenos oficios de algún diputado, se pretende dar largas a este vital asunto, para que la opinión se hastíe de luchar contra la impotencia y abandone de una vez para siempre tan bella idea.

Seria vergonzoso llegar a tal extremo y hemos de insistir, relatando hechos y vituperando a los que a ello se hagan acreedores, si se persiste en una tan singular conducta.

Procedente de Madrid y de paso para su hermosa finca de Sabartés, hemos tenido el gusto de saludar en ésta a nuestros

# CHOCOLATES POBLET

OONDE DE RIUS, 20. - TARR

FABRICACIÓN ESMERADA.-CLASES SELECTAS.-CHOCOLATES HOMEOPÁTICOS.-EXPORTACION Á TODAS PARTES



## REGULAR DE GRANDES VAPORES

Todos los jueves salida fija del puerto de Tarragona para Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz (admitiendo carga para Ayamonte y Isla Cristina), Huelva, Sevilla, Vigo, Villagarcía-Carril, Coruña, Ferrol, Avilés, Santander, Bilbao, Pasages y San Sebastián.

Servicio rápido eventual para Galicia y Norte de España con escalas a Valencia, Alicante, Málaga, Sevilla, Vigo, Coruña, Santader y Bilbao, empleando solamente 14 dias en el viaje. Se expide conocimiento directo para Luarca y San Esteban Pravia con trasbordo al va por "Luarca nú mero 3" y para Dunkerque a los vapores de la Compañía Francesa "Dennia" y "D'Anzin":

### VIAJES EXTRAORDINARIOS A PALMA DE MALLORCA Unico servicio fijo y semanal para Cette y Marsella todos los viernes

Para la costa de España: Agosto 15, "Cabo San Antonio"; 22, "Cabo San Sebastian"; 29, "Cabo Quejo"; septiembre, 5 "Cabo Nao"; 12, "Cabo San Martín". Para Cette y Marsella: Agosto 16, "Cabo Quejo";23, "Cabo Nao"; 30, "Cabo S. Martín"; septiembre 6,

"Cabo Creux"; 13, "Cabo S. Vicente". abo Creux"; 13, "Cabo S. vicente". Para más informes al consignatario D. Mariano Peres, Real, 32, Teléfono número 45, Tarragona.

queridos amigos D. Ramón de Morenes, Marqués de Grigny, y a su hermano político D. Felipe Navarro y Ceballos, Barón de Casa Davalillo y ayudante a las órdenes del Rey, a quienes acompañaban los alumnos recien ingresados en la Academia de Caballería, D. Carlos Morenes y D. José Navarro, y el primer teniente de húsares de la Princesa, D. Felipe Navarro y Morenes.

Se están ultimando las gestiones para la adquisición de un automóvil destinado a la limpieza y riego de las calles. del que se esperan útiles resultados, según los informes y referencias que se reciben de las urbes que los tienen en funcionamiento.

Estos aparatos aunque costosos, pues su precio no bajará de unos 12.000 marcos, son de suma utilidad. A la vez que riegan una zona de seis metros próximamente de anchura, la dejan completamente barrida. También pueden prestar inmejorables servicios en caso de incendios, con la ventaja de poder salvar grandes distancias en poco tiempo.

Están movidos por electricidad, almacenada en acumuladores dispuestos en batería en el mismo aparato. Su andar es de 2 a 12 kilómetros por hora, a voluntad.

Se espera con ansiedad se ultimen los tratos deseando el momento de verlo funcionar por nuestras calles, que bien necesitan un elemento de limpteza como el de que se trata.

El panegirico de nuestro compatrono San Magin que se predicará el día 19. festividad del Santo Mártir, en su propia iglesia, este año ha sido confiado al Religioso Capuchino P. Domingo de Riudevitlles.

Por algunos elementos de nuestro Municipio y con la cooperación de la Atracción de forasteros, se están haciendo gestiones que, de alcanzar el éxito que se pretende, mejoraría grandemente la entrada de la población por la carretera de Barcelona.

Se trata de rectificar ésta en su trozo terminal, haciendo desaparecer el molesto recodo que forma con la Rambla de San Carlos y Paseo de Santa Clara. Para ello se propone que desde donde existia el fielato, próximamente, en alineación recta se una con el extremo de la Rambla, lo que haría necesario expropiar alguna de las pequeñas edificaciones proximas a la carretera y construir un su-Plemento de terraplén.

Como en difinitiva sería una obra de reducido coste, creemos que con facilidad Podrán vencerse los inconvenientes que Pudiesen entorpecer esta mejora que habria de servir de base de operaciones al Plano que se va a levantar de toda aquella ondonada para realizar la idea, de que ya nos hicimos eco, de levantar chalets en la misma embelleciéndola en cuanto se pueda.

El Centro de naturales de Tarragona y su Campo, en Barcelona, ha trasladado su domicilio social al pasaje del Pont de la Parra, núm. 1, pral. 1.a.

La comisión de festejos de la calle Cos. del Bou y Bajada de la Pescadería, nos ruega agamos público que por causas ajenas a su voluntad ha decidido suspender la batalla de flores infantil, y en su lugar celebrar una carrera ciclista de obtáculos y cintas el dia 16 de agosto, festividad de San Roque.

La comisión ha contratado las renombradas dulzainas de Pobla de Montornés y la aplaudida banda de esta capital que dirige el inteligente músico D. Antonio Vallbona.

Sin abandonar los estudios y trabajos que se están llevando a efecto en el Gayá, parece se trata de iniciar otros en las márgenes del Francolí, en busca de agua con la que completar la exígua dotación de que hoy disponemos.

El próximo miércoles, día 14, bajo el toldo del café de Tarragona, se celebrará un concierto por la aplaudida orquesta la «Nueva Iluro», de Mataró.

Se halla ya completamente restablecido de la enfermedad que aquejaba a nuestro apreciado amigo D. Celestino Salvadó, habilitado de las clases pasivas del magisterio, lo que sinceramente celebramos.

Anteayer tarde el conserje de la Asociación de Patronos y Obreros de esta ciudad, D. Mariano Borrás, tuvo ocasión de prestar un servicio benéfico salvando a una niña que era arrastrada por la corriente en la pequeña playa de Ferrerías, para lo que tuvo que arrojarse al agua vestido.

## Sopa Puré-París

Se encuentra bastante aliviado en la dolencia que hacía días le retiene en cama, nuestro particular amigo D. Luis Fontana Esteve, coronel segundo jefe de Estado Mayor de la Capitania General.

A nuestro distinguido amigo el ilustrado Director de la Academia de Infanteria don Severiano Martinez Anido, le ha sido ofrecida por importantes personalidades de Isla de Hierro (Canarias) la representación de aquel distrito en Cortes, distinción que, estimándola en mucho, ha declinado cortesmente el Sr. Martinez Anido.

Las típicas fiestas de San Magin quedarán reducidas este año a la procesión, disparo de un castillo de fuegos artificiales, conciertos públicos por las bandas de los regimientos y bailes en las sociedades recreativas.

Deja en la más perfecta normalidad y restablece la actividad digestiva el mejor puré del mundo «Sopa París»

El Consejo provincial de Fomento ha publicado atinadas instrucciones para evitar el desarrollo de la glosopeda y manera de desinfectar las habitaciones ocupadas por los animales atacados de dicha enfermedad.

Obres d'En Maragall — Edició d'homenatje.

Para detalles y suscripciones en casa Pedro Estela y C.ª, Rambla Castelar, 32.

En sesión celebrada el día primero del actual la Junta Directiva del Centro Industrial acordó por unanimidad nombrar Representante administrativo del mismo, a D. Vicente Alonso Vilanova, Agente de Negocios matriculado en esta plaza, a cuyo cargo estará la gestión y despacho de los diversos asuntos comerciales y administrativos que afecten a los socios industriales que forman parte de la referida entidad.

Está sustituyéndose el macadán de la sección primera de la calle de S. Agustin por un firme de hormigón que luego se recubrirá con una capa de cemento y gravilla, formándose de este modo el piso monolítico que, de dar el buen resultado que es de esperar, se hará extensivo hasta la Rambla de San Carlos.

Hoy se dará a conocer el fallo pronunciado por el jurado que ha intervenido en el concurso de las espigas promovido por nuestra Diputación provincial, y que no publicamos por no haber llegado aun a nuestras manos.

IMP. DE JOSÉ PIJOÁN, MÉNDEZ NÚÑEZ, 5

## Jesús Galán

ABOGADO

Rambla de Castelar 16, 1.º

### COLEGIO DE SEÑORITAS

Se vende, acreditadisimo como podrá verse y en punto centrico. Informes, en esta Redacción.

## LaGruzdelCampo

FÁBRICA DE CERVEZA

Sevilla

Representante en Tarragona José Escandell.

## Vapores de Rodriguez y Cerra (s. en c.) A. LOPEZ DE HARO Y C. (S. en C.) - GIJÓN

Para Valencia, Alicante, Cartagena, Aguilas, Málaga, Cádiz, Vigo, Marín, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Avilés, Santander, Bilbao, San Sebastián y Pasajes, saldrá de este puerto el jueves próximo el

Antonio Velázquez

Su capitán Marelino Muñiz, que admitirá carga para los referidos puertos, así como también carga á flete corrido y conocimiento directo para los puertos de Ayamonte, Isla Cristina, Luacar, Pravia, Tapia, Ribadeo, Vega de Ribadeo y Foz. Una nueva combinación de trasbordos establecida desde principios de este año, garantiza la llegada rápida á destino de las mercancías para los últimos de los referidos puertos.

Para informes dirigirse á los Sres. Hijos de Benigno Lopez (S. en C.)-Tarragona.

## COMPAÑÍA SEVILLANA DE NAVEGACION Á VAPOR

Vapores de la Compañía: Torre del Oro, Aznalfarache, Macarenz, Ciérvana, Santa Ana, Sevilla y San José

Salidas fijas y directas para los puertos de CETTE y MARSELLA todos los martes.

Próxima salida, el día 13 de agosto por vapor

Aznalfarache

Admite carga y pasajeros. - Para más informes dirigirse á D. José Vilar Tomás.—Tarragona.



Servicio regular desde este puerto á los de Londres, Liverpool, Hamburgo, Amberes, Quebec, Montreal y Marsella, y eventual para New-York, Glasgow, Hull, Newcastle y Bristol por vapores de las Compañías:

Marítima de Barcelona, Robt. Mac Andrew & Co. de Lon dres, Adolff Deppe de Amberes, Cairns, Noble & Co. de Newcastle on Tyne, Vinuesa de Sevilla, Serra de Bilbao, La Flecha de id. y Tintoré de Barcelona.

Sobre fletes y demás informarán en Tarragona los Srs. Mac Andrews y Cia., Plaza de Olozaga, 12. pral.

## Servicio regular de vapores entre España, Portugal, Francia, Noruega, Dinamarca, Alemania, Finlandia y Rusia

Linea Otto Thoresen de Christiania Salidas mensuales para Noruega y Báltico.

Finska Angfartygs Aktiebolaget Salidas cada 20 días para Oporto, Burdeos, La Rochelle, Havre y puertos Finlandeses.

Svenska Lloyd de Gothemburgo Salidas bimensuales para Suecia, Dinamarca, Alemania y Rusia. Consignatarios BOADA HERMANOS.

## FÁBRICA DE HIELO "CARMEN"

Calle de San Pedro, 36 y 38 TARRAGONA

## V. Alonso Vilanova

Corredor colegiado de Comercio y Agente de Negocios matriculado Gestiona toda clase de asuntos Comerciales y Administrativos. Plaza de Prim, 4. Teléfono núm. 142.-Tarragona

EL MEJOR DE LOS ANISADOS

CONOCIDOS HASTA EL DÍA

Por su exquisita elaboración

## ENIS REQUENT

Fabricado por REQUENA É HIJOS

TARRAGONA Pídase en todas partes. ANOSTIST SESONETI OREGEN MOISIE



Linea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New York, Habana y Veracruz y Puerto Rico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New York, Cadiz, Barcelona y Cénova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Linea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool, y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, ó sean 3 y 31 de enero, 28 febrero, 27 marzo, 24 abril, 22 mayo, 19 junio 27 julio, 14 agosto, 11 septiembre, 9 octubre, 6 noviembre y 4 diciembre; directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes o sean 23 enero, 20 febrero, 19 marzo, 46 abril, 44 mayo, 11 junio, 9 Julio, 6 agosto, 3 septiembre, 4 y 29 octubre, 26 noviembre y 24 diciembre, directamente para Singa-pore y demás escalas intermedias que a ln isla hasta Barcelona, prosigiendo el viaje para Cadiz, Lisboa Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para los puertos de la Costa oriental de Africa y Australia

Linea de Cuba y Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20, y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y tambien precios convencionales para camarotes de lujo.

Linea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Màlaga el 5 y de Cadiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cadiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por tra-bordo en Cadiz por los puertos de Galicia y Norte de España.

Linea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cadiz el 22, directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas. Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º haciendo las escalas de Las Palmas, Cadiz, Alicar te, Valencia y Barcelona.

Linea de Tanger

Salidas de Cadiz, lunes, miércoles y viernes, para Tanger, con exrensión a los puertos de Algeciray Gibraltar.

Salidas de Tanger, martes, jueves y sábados para Codiz.

AVISOS IMPORTANTES. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R.O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 abril 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Para más informes dirigirse á su Agente en Tarragona D. José Vilar Tomás, Plaza de Olózaga, 12.

## Joyería, Platería y Relojería F. RIGAU

Bajada de Misericordia, 14.-Tarragona

Joyería de alta novedad. Relojes de las mejores marcas. Gran surtido en platería. La casa más surtida en artículos para regalos. Se compra oro, plata, platino y joyas antiguas.

Gramophones y discos de la Compañía Francesa.—Salón de audiciones.-Reparaciones.-Despacho reservado para compra y venta.

Mejor que Scott y similares: Unica con 80 por HMULSION NADAL 100 aceite bacalao todo asimilable. Usando aceite solo, se tolera mal y pierde vias intestinales.—Reconstituyente niños, adultos, viejos; consunción, convalecencias, clorosis, embarazo, lactancia, tos, tisis, escrófulas, raquitismos, anemia. Certifican eminentes Doctores. Colegios médicos y Farmacéuticos.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

JARABE HIPOFOSFITOS NADAL te, estimulante. Hipofosfitos cal, estricnina, hierro, magneso, quinina, sosa, cuasina, neurostina )fósforo orgánico) FORMIATO SOSA.—Anemia cerebral, enfermedades medulares, astenia muscular; activa digestión, detiene caducidad orgánica.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza GLIMINA NADAD Antidiabético infalible de «Limas de mar».

GASTRODINA NADAL Elixir digestivo. Estomago é intestinos. Curación cierta. TARRAGONA, Mayor, 14

## ATLANTIDA

El mejor de los licores estomacales elaborado con 24 plantas aromáticas y alcohol añejo de puro vino. Fórmula de Francisco Vila, socio industrial de la casa L. Ferreté é H. y C.a

Pedidlo en todas partes

## RELOJERIA DE J. PANADÉS

OBJETOS PARA REGALOS .-- CRONOMETROS COMPOSTURA DE MECANISMOS

Calle de la Unión, 12, Tarragona

## TRAPHATENA ENT

Medicamento: alimento

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva, aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono o gánico INDICACIONES.—Inapetencia, Anemia. Digestiones penosas, D abetes, Agotamiento físico é intelectual, Neurastenia y Convalescencia en general.

Pastillas Monzón Infalibles para curar toda clase de TOS y las afecciones de las vías respi-ratorias. Favorecen la espectoración Curan la picazón de la garganta.

Insustituibles en los RESFRIADOS y en los CATARROS CRONICOS.

Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Manuel Font, Farmacia del Centro.-Tarragona.

COMPLETOS Y ESPECIALES PARA CADA TIERRA Y CULTIVO Superfosfatos - Sulfato amoniaco - Nitrato de sosa - Nitrato de cal. - Sulfato de potasa. - Clorude potasa - Kainita. -- Escorias Thomas etc , etc

OUINTANA Y TORRES S. EN C.-TARRAGONA Premiados en la exposición Hispano francesa. Zarrgoza 1908 y Buenos Aires 1911

## PASTELERIA Y COLMADO "SARAH BERNHARDT" DE LUIS RIOLA San Agustin, 19, TARRAGONA

Gran laboratorio de repostería y toda clase de pasteles para bodas, bautizos, etc.—Completo surtido en cajitas especiales para bombones.—Objetos de lujo, Champagnes, vino y licores del pais y extranjeros.

## HIJOS DE J. FONT

Bajada Misericordia, 7, y Trinquet Vell, 1.--Tarragona

Librería religiosa.—Centro de suscripciones.—Artículos para dibujo y pintura.—Estatuaria—Objeto. artísticos.—Novedades prácticas para escritorio. MAQUINAS DE ESCRIBIR útiles para todos los sistemas corrientes. Clases garantizadas.—Precio

reducidos.

## CLINICA Y CONSULTORIO

para enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirujía operatoria y partos. Análisis de orina, microscópico y ELECTROTERAPIA.

BAJO LA DIRECCIÓN DEL

Dr. Rabadá Ex interno del Hospital de la Santa Cruz, ex Ayudante de la Poli-clínica del Dr. Fargas y Médico de las Casas de Socorro de Barcelona Consulta de 10 á 12 y de 5 á 7.—Para los obreros: De 7 y media á 8 y media de la noche.—Gratis para los pobres: los lunes, miércoles y sábados de 12 y

Rambla de San Juan, 75, 1.º Tarragona

media á 1 y media.

Movida á vapor, única en Tarragona

### SANTAMARIA

Venta al por mayor y menor de toda clase de dulces, pastas, grajeas, licores, etc., etc.

Calle de Portalet

## LA MUTUAL FRANCO-ESPAÑOLA

Sociedad de Previsión y Caja de Ahorros Popular Autorizada y aprobada legalmente en 26 de agosto de 1902

Funciona bajo la Inspección directa del Estado español, con arreglo á la ley de 14 de mayo de 1908 sobre Inspección de Seguros y Reglamento dictado para su ejecución.

Domicilio social: Alcalá, 38.—Madrid Director General, encargado de la Administración, EXCMO. SR. D. MATEO SILVELA

OBJETO DE LA SOCIEDAD.—Creación á cada uno de sus socios de un capital, mediante entregas desde 5 pesetas al mes, durante diez años. CCNSEJO REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

Presidente, EXCMO. SR. D. ALBERTO RUSIÑOL Y PRATS, fabricante, ex-Presidente del Fomento del Trabajo Nacional, ex Diputado á Cortes y Senador del Reiro. Vicepresidente, SR D. EUSEBIO BERTRAND Y SIERRA, fabricante y Diputado á Cortes.

Vocal, SR. D. PEDRO RAHOLA Y MOLINA. Id. SR. D JUAN VENTOSA Y CALVELL, (Consejero Delegado), Diputado á Cortes y ex-Secretario del Congreso.

Delegado provincial, J. Casanovas Puig, Fortuny, 11, 1.º--Tarragona

## GRAN ALMACEN

MAS ACREDITADAS MARCAS EXTRANJERAS

Representante de la importante fábrica de pianos Chassaigue frerés. -Armoniums de las mejores fábricas de París.-Venta al contado y á plazos.—Precios sin competencia.—Música de toda clase.—Se alquilan pianos desde 7 pesetas mes.

Viuda de Antonio Ycart

SAN AGUSTIN, 23.-TARRAGONA

## CALDO DE CEREALES VIGOR MALTE VICOR

Alimentos de régimen.—Alimentos de energia.—Reconstituyentes. -Las mayores distinciones en todos los concursos y exposiciones.-Representante en Tarragona y su provincia

Federico Miret

ULTRAMARINOS Y COMESTIBLES

Union, 36.-Tarragona

## CONSULTORIO MÉDICO-QUIRÚRGICO

DE Manuel Capell Balañá

Enfermedades de estómago é intestinos y medicina en general. Consulta de 11 á 1. Días festivos de 11 á 12.

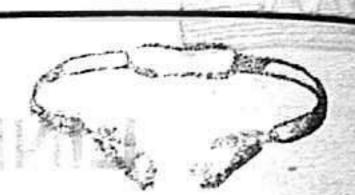
Rambla de San Juan, 14, 1.º

## HIULDHINDUHH

Unico en su clase que no contiene alcohol

Tónico general del organismo. Reconstituyente completo. Modificador de la nutrición. Anemia, clorosis, dismenorrea, NEURASTENIA y estados consunt vos.

De venta en todas las farmacias. Jose Escandell



## Fábrica de bragueros y de aparatos ortopédicos HERNIADOS (trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pen muy pocos saben construirlos.

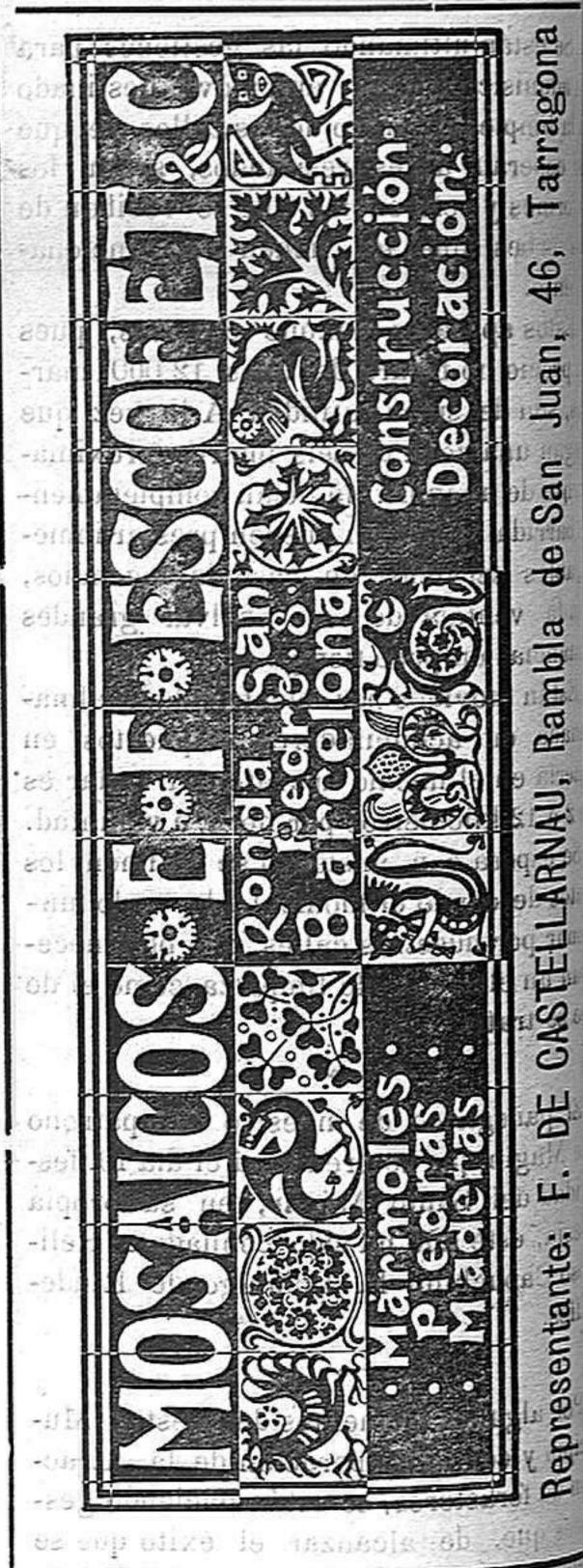
Cuesta colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca pued adquirirse la de la colocación.

No dejarse llever por esos colocadores de bra gueros que desconociendo por completo su cons trucción anuncian la curación radical de las ha

El Braguero Articulado sistema MCNTSERRA el más práctico y moderno para la completa ra tención ó curación de las hernias por crónicas rebeldes que sean. Grandes existencias en bragua ros de goma para niño. Especialidad en piernas brazos artificiales Fajas ventrales. Tirantes on plásticos para corregir la cargazón de espalda Medias para varices. Aprisitos antisépticos y tol lo concerniente á Cirugía y Ortopedia.

ANTONIO BUDESCA, recibe en VALLStode los mièrcoles, Arrabal de San Antonio, 3, 4.º (E quina Portal Nou.) HORAS DE CONSULTA: de 9 4 1 de la m

Los demás días en su establecimiento.



Sois po A caretera de

d'encuadernació de llibre y centre de suscripcions de Pere Estela y G.ª

Rambla Castelar 32, Tarrago

Corresponsals representants de casa Salvat y C.a (S. en C.) de Bar lona, y de "La Revista de Legislac"
y Jurisprudencia, de Madrid.—Ci
lecs de les principals cases editori -Obres religioses.-Llibres de C cies.—Obres literaries.—Obres de dicina.—Obres socials.—Llibres Lleis.—Vendes al comptat y a plass

Obres d'En Maragall.-E d homenatje.

10s been, the leveniar ounders

Chasto no piobacrostiedmes

Venda a plassos y al compla